



祖堯天主教小學

CHO YIU CATHOLIC PRIMARY SCHOOL

新界 葵涌 祖堯邨 敬祖路十號
10 King Cho Road, Cho Yiu Chuen, Kwai Chung, N.T.
Tel. No. 2742 3701 Fax. No. 2742 3704 Website: www.choyiu.edu.hk

標書編號：T24/25-001

公司/機構名稱：

地址：

執事先生/女士：

邀請投標

承辦「雲端管理服務(2024-2027)」

現誠邀 貴公司/機構提供投標附表上所列的物品或服務。倘 貴公司/機構不接納部份項目，請於投標附中清楚註明。

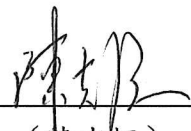
投標書 (包括投標表格、投標附表或任何補充資料) 須一式兩份放置於信封內封密。信封封面須清楚註明：承辦「雲端管理服務(2024-2027)」投標書，同時不可標示 貴公司/機構的名稱。投標書須寄往新界葵涌祖堯邨敬祖路十號 祖堯天主教小學校長 收，並須於2024 年 10 月 30 日下午四時前送達上述地址，逾期的投標書概不受理。貴公司/機構的投標書有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲通知，則是次投標可視作落選論。此外，貴公司/機構必須填妥投標表格第 II 至 IV 部分，否則標書概不受理。

倘 貴公司/機構不擬投標，請盡快填寫不擬承投表格寄回本校，並列明不擬投標的原因。

本校招標提供所需物品或服務時，會以整批形式考慮接受供應商的投標。如有任何查詢，請致電 2742-3701 與呂彥德主任聯絡。



校長


(陳志恒) 謹啟

2024 年 10 月 10 日

附件：

- (1) 投標表格 (須一式兩份寄回)
- (2) 投標附表 (須一式兩份寄回)
- (3) 不擬承投表格 (不擬承投才寄回)

承辦「雲端管理服務(2024-2027)」

投標表格

(須填寫一式兩份)

學校名稱(地址)： 祖堯天主教小學 (新界葵涌祖堯邨敬祖路十號)

標書編號： T24/25-001

截標日期及時間： 2024 年 10 月 30 日 下午四時正

第 I 部份

1. 下方簽署人願意按照正式訂單所訂的日期和所列的價格(其他費用全免)，以及校方所提出的細則，提供投標附表上所列的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的各個項目並無侵犯任何專利權，並符合本港現行法規的各項要求。

第 II 部份

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司/機構的投標書有效期由 2024 年 10 月 30 日始為期 90 天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司/機構就該事項註明於投標書內的預印條文，即不再適用。

第 III 部分（按教育局於 2023 年 6 月公布的指引）維護國家安全

1. 下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。
2. 下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：(i)其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；(ii)繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或(iii)學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

日期：_____年_____月_____日

姓名（請以正楷填寫）：_____

簽署人：_____

職銜：_____（請註明職位，例如董事、經理、秘書等）

上方簽署人已獲授權，代表（公司／機構名稱）_____

_____簽署投標書，

該公司／機構在香港註冊的辦事處地址為_____

_____。

電話號碼：_____

傳真號碼：_____

電郵地址：_____

第 IV 部份

承辦人、其僱員及代理人不得向校方僱員、法團校董會成員，或負責甄選承辦人的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」）。承辦人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致委託書無效。校方亦可取消批出的委託書，而承辦人須為校方所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

第 V 部份

申報利益表

1. 你在祖堯天主教小學內有沒有人或業務利益關係？(註譯 1)

有 / 沒有 #

如有，請說明：

2. 你的家人或親屬(註譯 2)有沒有擔任此學校的現任職位？

有 / 沒有 #

如有，請提供姓名及關係：

註譯

註譯(1) 個人利益包括你參予經營 / 承包學校的各項服務等。

註譯(2) 你的家人或你的親屬包括：

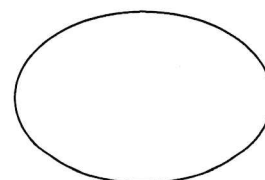
- (a) 你的配偶；
- (b) 你的父母；
- (c) 你配偶的父母；
- (d) 你的兄弟姊妹及其配偶；
- (e) 你的子女及其配偶。

申報人簽署

申報人姓名

日期

請將不適用的刪去



公司/機構印鑑

祖堯天主教小學
承辦「雲端管理服務(2024-2027)」投標附表
(須填寫一式兩份交回)

(甲部)

(第3和4項須由報價者填寫)

(1) 項目 編號	(2) 物品/服務說明	(3)價格	(4)備註
1	Cloud Service items ● Private Cloud Service (Contract Period) - From 1 Dec 2024 to 30 Nov 2027 (36mths contract) ● Cloud service resources requirement – VCPU: 24core, Ram: 48GB, Storage: 21TB ● Initial cloud service setup ● Migrate old server services to new cloud services ● Data transfer from old servers to new cloud services ● Cloud Technical Support Phone Support: Mon to Fri 08:00 – 19:00, except public holidays Email Support: 7x24, respond time: 4 hours ● Cloud HA ● Network HA ● Cloud to School network connection setup ● Cloud Connection (IP included if necessary) VPN: 100Mb / 200Mb / 500Mb / 1Gb Metro Connection: 100Mb / 500Mb / 1Gb ● Cloud technical: VMware ● SLA Network: 99.9% Power: 99.9% ● Resources readjustment for each VM		

2	To be service provider: 1. Service provider shall setup and configure the VMs, storage, Network. 2. High availability of the cloud service and network. 3. Service provider shall not any data before without approval of school during the period of Contract. 4. Service provider is expected to understand the complete architecture of existing applications and processes necessary for smooth migration of applications and databases including interdependencies between applications and data. 5. Service provider will be responsible for migrating to cloud and managing the cloud services. 6. Service provider shall be responsible to monitor the cloud services and ensure 99.9 % uptime of all services as per agreement. 7. Establishing connectivity between school premises to cloud DC via VPN or metro Ethernet. 8. Service provider shall be responsible for monitoring and reporting services. 9. Service provider shall provide professional support to school for installation/commissioning and management of Virtual Machines. 10. Provisioning of scalable storage capacity as per requirements of school and availability of such services as per agreement. 11. Service provider shall be responsible for security of Facilities, Physical Security of Hardware, Network infrastructure and virtualization Infrastructure. 12. Service Provider shall be responsible for managing services provided by third party vendors.		
---	---	--	--

	13. Service provider shall workout migration plan for co-existence of non-cloud and cloud architecture during and after the migration period in close coordination with school. 14. Service provider shall have provision to provide and support additional VM requirements and related services. 15. Monitoring of performance, resource utilization and other events such as failure of services, degradation of services, availability of network, storage. 16. Service Provider shall monitor Internet Links, VPN including bandwidth, data transfer, response time and packet loss and perform corrective measures. 17. VMs location shall be addressed and it should be located in Hong Kong		
3	Technical Support Hour: Phone Support: Mon to Fri 08:00 – 19:00, except public holidays Email Support: 7x24, respond time: 4 hours		
4	Connection Requirement: Service provide shall quote the bandwidth of 100MB of VPN connection and 1GB Metro Connection. Provider shall provide necessary resources e.g., IP		
5	School has services: 1. Active Directory (primary) 2. Active Directory (secondary) 3. Printer Service 4. ESDA 5. E-Library 6. Filer Server		

6	Infrastructure and Services Requirements of school:			
		Application	Quantity	
	1	Windows Server: 2 core VCPU, 4GB Ram, 200GB Storage	1	
	2	Windows Server: 2 core VCPU, 4GB Ram, 200GB Storage	1	
	3	Windows Server: 4 core VCPU, 8GB Ram, 200GB Storage	1	
	4	Windows Server: 4 core VCPU, 8GB Ram, 200GB Storage	1	
	5	Windows Server: 4 core VCPU, 8GB Ram, 200GB Storage	1	
其他	6	Windows Server: 8 core VCPU, 16GB Ram, 20TB Storage	1	
	Services required: Cloud service and VPN service with Fixed cost per month			
總計			_____元	

(乙部) 諮詢人資料

學校/機構	聯絡人	聯絡電話	項目	合約金額	年份
1.				元	
2				元	
3				元	
4				元	
5				元	
6.				元	
7.				元	
8.				元	
9.				元	

備註:

1. 承辦「雲端管理服務(2024-2027)」的評分準則如下：投標者過往的服務經驗(包括諮詢人回饋等)25%，投標者服務的專業質素 25%，投標者提供的計劃詳細資料 30%，投標價格的合理性 20%。

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能供應標書上所列物品或服務，須負責賠償學校從另處採購上述物品或服務的差價。

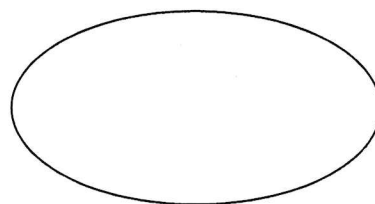
公司/機構名稱：_____

獲授權代表姓名(正階)：_____

獲授權代表簽署：_____

職銜：_____

日期：_____



公司/機構印鑑